

Artikel-Nr. **20920059/01**
Bestell-Nr. **ZIJ1E**

MX Logistika SL
spol. s.r.o. / Roznavska 32 /
SK-82104 Bratislava

Balkonhängetisch / Balcony table / able
suspendue de balcon / Tavolino pensile da
balcone / Mesa colgante para balcón /
Подвесной столик для балкона / Závěsný
balkónový stůl / erkélyre akasztható
asztal / Balkonska viseća miza



- DE WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.**
- GB IMPORTANT, KEEP FOR LATER REFERENCE:
READ CAREFULLY.**
- FR IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT**
- IT IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTI
FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE.**
- ES IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS
CONSULTAS: LÉALO DETENIDAMENTE.**
- RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОХРАНЯТЬ
ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ.**
- CZ DŮLEŽITÉ, USCHOVAT PRO PŘÍPADNOU
POZDĚJŠÍ POTŘEBU: PEČLIVĚ PŘEČÍST.**
- HU FONTOS, HOGY A KÉSŐBB FELMERÜLŐ
KÉRDÉSEKHEZ ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN
OLVASSA EL.**
- SI POMEMBNO, SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO:
POZORNO PREBERITE.**

DE

Für die Nutzung im privaten Außen- und Wohnbereich.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE:

- Der Artikel ist ausschließlich gemäß seines bestimmungsgemäßen Gebrauchs zu nutzen.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand und die Funktion des Artikels. Stellen Sie Beschädigungen fest, darf der Artikel nicht mehr benutzt werden.
- Prüfen Sie vor der Montage, dass das Bauteil, an dem der Hängetisch befestigt wird, ausreichend stabil ist.
- Überprüfen Sie nach der Montage die Halterung auf sicheren Halt und achten Sie darauf, dass sich die Halterung während der Benutzung nicht lockert. Ziehen Sie ggf. die Schrauben nach.
- **ACHTUNG!** Es besteht Quetschgefahr an den Scherstellen beim Auf- oder Zuklappen des Hängetisches.

REINIGUNG UND PFLEGE

Unsere Gartenmöbel aus Stahl werden in einem aufwändigen Prozess mit einer hochwertigen Beschichtung ummantelt, welche die Möbel witterungsbeständig und widerstandsfähig macht.

Bei Beschädigung der Beschichtung (Kratzer, Macken durch Anstoßen, etc) oder an den Verbindungselementen könnte eine leichte Rostentwicklung entstehen. Diese Roststellen lassen sich leicht mit einem handelsüblichen Rostentferner behandeln.

Beschädigte Stellen der Beschichtung anschließend einfach mit einem Lackstift oder Sprühlack auffüllen.

Die Witterung kann das Aussehen der Gartenmöbel leicht verändern. Gartenmöbel im Winter bitte einlagern.

Zur Reinigung der Gartenmöbel ein feuchtes weiches Tuch verwenden, bei hartnäckigeren Verschmutzungen milde Seifenlauge und eine weiche Bürste. Die Gartenmöbel auf keinen Fall mit scharfen Reinigungsmitteln, einem Dampfstrahler oder Hochdruckreiniger bearbeiten.

ENTSORGUNGSHINWEISE

Bitte entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

GB

For private use in outdoor and living areas.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:

- The product is to be used exclusively for its intended purpose.
- Regularly check the condition and functionality of the product. If you notice any damage, the product should no longer be used.
- Before assembly, check that the component that the balcony table is to be attached to is sufficiently stable.
- Verify the secureness of the bracket after assembly and ensure that it does not loosen during use. If necessary, pull the screws.
- **WARNING!** There is a risk of crushing fingers at the shear point when attaching or detaching the balcony table.

CLEANING AND MAINTENANCE

Our steel garden furniture is protected by a high quality coating, applied using a complex process; this coat-

ing makes the furniture weatherproof and hardwearing.

If the coating or connecting pieces are damaged (by scratches, scuff marks etc.) a small amount of rust may develop. These patches of rust can be treated easily by using off-the-shelf rust remover.

Simply fill in damaged areas of the coating with a varnish touch up stick or spray.

The effects of the weather can cause slight alterations to the appearance of the garden furniture. Please store the garden furniture in a dry place during winter.

To clean the piece of furniture, use a damp cloth and for more stubborn dirt use a mild soap solution and a soft brush. Never use aggressive cleaning agents, pressure washers or steam jets to clean the product.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

When disposing of the packaging, please ensure it is correctly sorted. Put the cardboard and the box in the waste paper bin, and plastic sheets in the recyclables bin.

FR

Pour une utilisation dans des espaces privés, à l'intérieur comme à l'extérieur.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENT :

- Cet article doit être utilisé uniquement en fonction de son utilisation prévue. Vérifiez régulièrement l'état et le fonctionnement de l'article. Si vous constatez qu'il est détérioré, vous devez arrêter de l'utiliser.
- Vérifiez avant le montage que la construction à laquelle la table suspendue sera fixée soit suffisamment stable.
- Vérifiez après le montage que le support soit maintenu de façon sécurisée, en vous assurant que le support ne se desserre pas pendant l'utilisation. Si nécessaire, resserrez les vis.
- **ATTENTION !** Risque d'écrasement aux points de cisaillement lorsque la table suspendue est ouverte ou repliée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nos meubles de jardin en acier sont recouverts d'un revêtement de haute qualité dans le cadre d'un processus complexe, rendant les meubles plus robustes et résistants aux intempéries.

En cas d'endommagement du revêtement (rayures, défauts dus aux chocs, etc.) ou des éléments de raccord, une légère formation de corrosion peut apparaître. Ces taches peuvent être facilement traitées au moyen d'un antirouille classique.

Couvrir ensuite les endroits endommagés du revêtement à l'aide d'une laque en aérosol ou d'un stylo-re-touche.

Les intempéries peuvent modifier légèrement l'aspect des meubles de jardin. Entrez les meubles de jardin au sec pendant l'hiver.

Pour nettoyer les meubles de jardin, utilisez un chiffon humide et doux. En cas de salissures tenaces, utilisez une brosse souple et un savon doux. Ne nettoyez jamais les meubles de jardin avec des détergents agressifs, un nettoyeur à haute pression ou un jet de vapeur.

INDICATIONS DE MISE AU REBUT

Veuillez trier les éléments d'emballage lors de leur mise au rebut. Éliminez le papier et le carton avec le papier usagé, les films plastiques avec les matériaux recyclables.

Per l'utilizzo in ambienti privati esterni o interni.

AVVERTENZE E INDICAZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA:

- L'utilizzo dell'articolo è riservato esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato.
- Verificare con regolarità lo stato e la funzionalità dell'articolo. Qualora si riscontrino danneggiamenti, l'articolo non può più essere utilizzato.
- Verificare prima del montaggio che la parte a cui verrà appeso il tavolo a parete sia sufficientemente stabile.
- Verificare che dopo il montaggio il supporto abbia una tenuta stabile e accertarsi che il supporto non si allenti nel corso dell'utilizzo. In tal caso, stringere nuovamente le viti.
- **ATTENZIONE!** Sussiste il pericolo di lesioni da taglio e schiacciamento durante l'apertura e la chiusura del tavolo da parete.

PULIZIA E CURA

I nostri mobili da giardino in acciaio vengono ricoperti di un rivestimento di alta qualità mediante un processo laborioso, che rende i mobili robusti e resistenti alle intemperie.

In caso di danneggiamenti al rivestimento (graffi, ammaccature da urto, ecc.) può presentarsi una leggera formazione di ruggine nei punti di giunzione. I punti arrugginiti possono essere trattati con un comune prodotto antiruggine presente sul mercato.

Coprire infine i punti danneggiati del rivestimento semplicemente con punte di vernice o con vernice spray.

Gli agenti atmosferici possono modificare leggermente l'aspetto dei mobili da giardino. In inverno, riporre e conservare i mobili da giardino in un luogo asciutto.

Per pulire i mobili da giardino utilizzare un panno morbido umido e in caso di sporco difficile da rimuovere una liscivia di sapone delicata e una spazzola morbida. Non pulire in nessun caso i mobili da giardino con detersivi aggressivi, un'idropulitrice o una macchina a vapore.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Si prega di smaltire l'imballaggio. Smaltire carta e cartone nella raccolta della carta, pellicole nella raccolta di materiali riciclabili.

Para su uso privado en el exterior y dentro de casa.

INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS:

- Utilice el artículo exclusivamente conforme a las instrucciones de uso del mismo.
- Compruebe periódicamente el estado y la función del artículo. En caso de que observe daños, deje de utilizarlo.
- Antes de su montaje compruebe que la estructura de la mesa colgante es lo suficientemente estable.
- Después del montaje compruebe que el soporte está bien sujeto y asegúrese de que este no se afloja mientras usa la mesa. Apriete los tornillos si fuese necesario.
- ¡ATENCIÓN! Existe riesgo de aplastamiento en los puntos de corte al plegar y desplegar la mesa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Nuestros muebles de jardín en acero se recubren con una capa de alta calidad durante un proceso costoso, que otorga resistencia e impermeabilidad a los muebles.

Si se dañan la capa (arañazos, imperfecciones por golpes, etc.) o los elementos de conexión puede producirse una ligera aparición de óxido. Estos puntos oxidados pueden tratarse ligeramente con un antióxido convencional.

Rellene finalmente los puntos dañados de la capa con un lápiz de retoque o un spray.

Las condiciones meteorológicas pueden cambiar ligeramente la apariencia de los muebles de jardín. Durante el invierno almacene los muebles de jardín en un lugar seco.

Para limpiar los muebles de jardín, use un paño húmedo y para las manchas más difíciles, use una solución jabonosa y un cepillo suave. No limpie los muebles de jardín con detergentes abrasivos, limpiadores a presión o chorros de vapor.

INDICACIONES DE DESECHO

Deseche el embalaje según su clase, p. ej., el cartón y la cartulina al contenedor de papel usado y las láminas al de recogida de materiales.

Для бытового использования в доме и на улице.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Использовать продукт исключительно по назначению.
- Регулярно проверяйте состояние и функциональность продукта. При наличии повреждений использовать продукт запрещается.
- Перед монтажом проверьте стабильность конструкции, на которую должен навешиваться навесной стол.
- После монтажа проверьте крепление на прочность и следите за тем, чтобы оно не ослабилось во время эксплуатации. При необходимости подтяните винты.
- **ВНИМАНИЕ!** Опасность защемления между перекрещивающимися деталями при складывании и раскладывании стола.

ОЧИСТКА И УХОД

Наша садовая мебель из стали в сложном производственном процессе покрывается высококачественным покрытием, защищающим мебель от влияния погодных условий и уменьшающим износ.

При повреждении покрытия (царапины, дефекты после ударов и т. д.) или на соединительных элементах может образовываться легкая ржавчина. Такую ржавчину можно просто удалить обычным средством для удаления ржавчины.

Поврежденную поверхность в заключение просто обработать карандашом для подкраски или спрей-краской.

Погодные условия могут слегка изменять внешний вид садовой мебели. В зимний период садовая мебель должна храниться в сухом месте.

Для очистки садовой мебели используйте влажную мягкую тряпку, при сильных загрязнениях - мягкий щелочной раствор и мягкую щетку. Ни в коем случае не очищайте садовую мебель едкими чистящими средствами, мойкой высокого давления или пароочистителем.

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Пожалуйста, утилизируйте упаковку отдельно по видам материалов: бумагу и картон в макулатуру, пленку в утилизируемые материалы.

Pro používání v soukromých obytných a venkovních prostorech.

BEZPEČNOSTNÍ A VÝSTRAŽNÁ UPOZORNĚNÍ:

- Výrobek se smí používat jen ke stanovenému účelu.
- Kontrolujte pravidelně stav a funkci zboží. Poškozený výrobek se nesmí dále používat.
- Před montáží zkontrolujte, jestli je stavební díl, na který chcete závěsný stolek připevnit, dostatečně stabilní.
- Po montáži zkontrolujte upevnění držáku, během používání dbejte na to, aby se neuvolnil. Popřípadě utáhněte šrouby.
- POZOR! Při rozkládání a skládání stolku hrozí nebezpečí uskrípnutí.

ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ

Náš ocelový zahradní nábytek je v průběhu komplexního procesu vybaven vysoce kvalitní povrchovou úpravou, která propůjčuje nábytku odolnost.

Při poškození povrchové úpravy (škrábance, poškozená místa nárazem, atd.) může dojít k mírnému rezivění. Tato rezavějící místa lze snadno ošetřit běžným odrezovačem.

Poškozená místa povrchové úpravy potom vyplnit tužkou na lak nebo přestříkat lakem ve spreji. Povětrnostní vlivy mohou mírně změnit vzhled zahradního nábytku. Prosíme, zahradní nábytek v zimě uskladněte.

Na čištění zahradního nábytku používat měkký, vlhký hadr, na silná znečištění měkký kartáč a slabý mýdlový roztok. V žádném případě nečistit zahradní nábytek ostrými čistícími prostředky, tlakovou myčkou nebo parním čistěčem.

POKYNY PRO LIKVIDACI

Obal prosím zlikvidujte dle druhu. Lepenku a karton odevzdejte do starého papíru, fólie do plastů.

Magáncélú kül- és beltéri használatra.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A terméket kizárólag rendeltetése szerint szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát és működését. Amennyiben sérüléseket fedez fel rajta, úgy a terméket nem szabad tovább használni.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy elég stabil a szerkezeti elem, amelyhez a lehajtható asztalt rögzíti.
- A szerelést követően ellenőrizze, hogy biztonságosan áll-e a tartó és figyeljen rá, hogy használat közben se lazuljon meg. Adott esetben húzza után a csavarokat.
- FIGYELEM! A lehajtható asztal felnyitásakor és lehajtásakor becsípődés veszélye áll fenn.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Acélból készült kerti bútoraink egy bonyolult folyamat során értékes bevonatot kapnak, amely az időjárással szemben ellenállóvá teszi a bútorokat.

A bevonat sérülése esetén (karcolás, lepattogzás ütközés miatt, stb.) enyhe rozsdásodás jelentkezhet. Ezeket a rozsdafoltokat könnyen lekezelhetjük a kereskedelemben kapható bármely rozsdaeltávolító szerrel.

A bevonat sérült területeit végezetül töltsse fel egy lakkfilccel vagy lakkspray-vel.

Az időjárás kic mártákben megváltoztathatja a kerti bútorok kinézetét. Kérjük, hogy a kerti bútorokat télen

száraz helyen tárolja.

A kerti bútorok tisztításához használjon egy nedves, puha kendőt, makacsabb szennyeződések esetén enyhe szappanlúgot és egy puha kefét. A kerti bútorokat semmi esetben se kezelje erős tisztítószerrel, nagynyomású tisztítókészülékkel vagy gőztisztítóval.

TUDNIVALÓK A HULLADÉK GYŰJTÉSÉHEZ

Kérjük, gyűjtse külön a csomagolóanyagokat. A papírt és a kartont tegye a papírgyűjtőbe, a fóliákat pedig a szelektív hulladékgyűjtőbe.

Za zasebno uporabo na prostem in v stanovanju.

VARNOSTNI NAPOTKI IN OPOZORILA:

- Izdelek je treba uporabljati izključno v skladu z namenjeno uporabo.
- Redno preverjajte stanje in delovanje izdelka. Če odkrijete poškodbe, izdelka ne smete več uporabljati.
- Pred montažo se prepričajte, ali je gradbeni element, kamor želite pritrditi visečo mizo, dovolj stabilen.
- Po montaži preverite, ali je nosilec varno pritrjen, in poskrbite, da se nosilec med uporabo ne more zrahljati. Po potrebi dodatno zategnite vijake.
- POZOR! Na strižnih mestih pri odpiranju in zapiranju viseče mize obstaja nevarnost zmečkanin.

ČIŠČENJE IN NEGA

Naše vrtno pohištvo iz jekla v zapletenem procesu prevlečemo s kakovostno prevleko, zaradi katere je pohištvo odporno na vremenske vplive in vzdržljivo.

Pri poškodbah prevleke (praske, manjkajoči deli zaradi udarcev itd.) ali spojin elementov lahko pride do rahle rje. Ta rjasta mesta je mogoče preprosto obdelati z običajnim sredstvom za odstranjevanje rje.

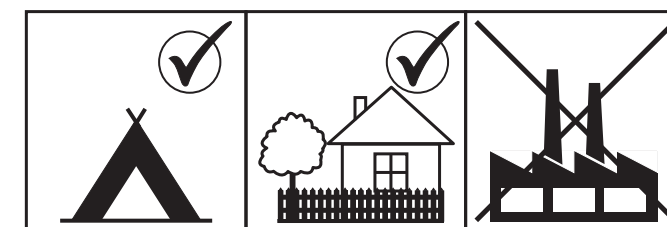
Poškodovana mesta prevleke nato preprosto zapolnite s čopičem ali z razpršilnim lakom.

Vremenski vplivi lahko rahlo spremenijo videz vrtnega pohištva. Pozimi morate vrtno pohištvo hraniti na suhem.

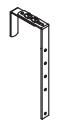
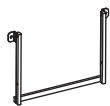
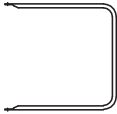
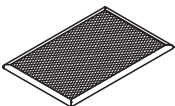
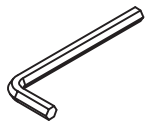
Za čiščenje vrtnega pohištva uporabite vlažno, mehko krpo, pri trdovratnih madežih pa blago milnico in mehko krtačo. Vrtnega pohištva v nobenem primeru ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi, visokotlačnim ali parnim čistilnikom.

NAPOTKI ZA ODLAGANJE MED ODPADKE.

Embalažo odložite med odpadke v skladu z načeli za reciklažo. Lepenko in karton odložite med star papir, folije pa v reciklažo surovin.

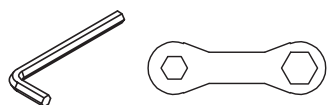


Lieferumfang / Scope of delivery / Contenu de livraison / Fornitura / Volumen de entrega / Комплект поставки / Obsah dodávky / A csomag tartalma / Obseg dobave:

2 x = A	1 x = B	1 x = C	1 x = D	1 x = E
				
6 + 1 x M6 x 30 = F	2 x M6 x 20 = G	12 x = H	4 x = I	10 x = J
				
1 x = K	1 x = L	2 x = M		
				

Montage-Schritte / Assembly steps / Étapes de montage / Fasi di montaggio / Paso a paso del montaje / последовательность сборки / Montážní kroky / Az összeszerelés lépései / Koraki pri postavitvi:

Benötigtes Werkzeug / Required tools: / Outils nécessaires: / Attrezzi necessari: / Herramientas necesarias: / Необходимые инструменты: / Potřebné nářadí: / Szükséges szerszám: / Potrebno orodje:



DE

Aufbauzeit: ca. 20 min



1 Person



Zur Montage des Tisches folgen Sie bitte den nachstehenden Arbeitsschritten.

GB

Assembly time: approx. 20 mins, 1 person

Please follow the steps below to assemble the table.

FR

Temps de montage : env. 20 min, 1 personne

Pour le montage de la table, veuillez respecter les étapes de travail suivantes.

IT

Tempo per il montaggio: ca. 20 min, 1 persona

Attrezzi necessari: Per il montaggio del tavolo, si prega di seguire le seguenti fasi di lavoro.

ES

Tiempo de montaje: aprox. 20 min, 1 persona

Para montar la mesa siga los pasos que constan a continuación.

RU

Время установки: прикл. 20 мин, 1 человек

Для установки столика, пожалуйста, следуйте следующим рабочим указаниям.

CZ

Doba montáže: cca 20 min., 1 osoba

Pro montáž stolu proveďte prosím následující pracovní kroky.

HU

A felépítéshez szükséges idő: kb. 20 perc, 1 személy

Az asztal összeszereléséhez kérjük, kövesse az alábbi lépéseket.

SI

Čas postavitve: pribl. 20 minut, 1 oseba

Za postavitev mize sledite naslednjim delovnim korakom.

